

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2014/29094]

5 DECEMBRE 2013. — Décret modifiant le décret du 12 décembre 2008  
relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3 du décret du 12 décembre 2008 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1, après les mots "l'origine sociale", les mots "ou la conviction syndicale" sont ajoutés;

2° au point 11, les mots "et contractuelles" sont ajoutés entre le mot "statutaires" et "que";

3° après le point 18, sont insérées les dispositions suivantes :

"19° L'accord de coopération du 12 juin 2013" : l'accord de coopération entre l'autorité fédérale, les Régions et les Communautés visant à créer un Centre interfédéral pour l'Egalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations sous la forme d'une institution conclu le 12 juin 2013;

20° "Le Centre" : le Centre interfédéral pour l'Egalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, créé par l'accord de coopération du 12 juin 2013;

21° "L'institut" : l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, créé par la loi du 16 décembre 2002."

**Art. 2.** A l'article 4, du même décret, un point 7, rédigé comme suit, est ajouté : "l'accès, la participation et tout autre exercice d'une activité économique, sociale, culturelle ou politique accessible au public."

**Art. 3.** A l'article 37, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot "février" est remplacé par le mot "décembre";

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

"Conformément aux articles 4, 5 et 6 de l'Accord de coopération du 12 juin 2013 et dans les limites de ses missions précisées à l'article 3 de cet Accord, le Centre est compétent pour l'application du présent décret."

**Art. 4.** A l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret, les mots "par avance" sont supprimés.

**Art. 5.** L'article 60 est abrogé.

**Art. 6.** Le Chapitre 1<sup>er</sup> du Titre V est abrogé et les chapitres suivants sont renumérotés en conséquence.

**Art. 7.** Le présent décret entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'Accord de coopération du 12 juin 2013.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 décembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,  
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,  
J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,  
A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,  
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,  
Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,  
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,  
Mme M.-M. SCHYNS

—  
Note

(1) *Session 2013-2014.*

*Documents du Parlement.* Projet de décret, n° 561-1. — Amendement de commission, n° 561-2. — Rapport, n° 561-3. *Compte-rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 4 décembre 2013.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29094]

## 5 DECEMBER 2013. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 12 december 2008 betreffende de bestrijding van sommige vormen van discriminatie (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het decreet van 12 december 2008 betreffende de bestrijding van sommige vormen van discriminatie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° bij punt 1 worden de woorden “een lichamelijk of genetisch kenmerk of de sociale afkomst” vervangen door de woorden “een lichamelijk of genetisch kenmerk of de sociale afkomst of de syndicale overtuiging”;

2° bij punt 11 worden de woorden “in het kader van een statutaire betrekking” vervangen door de woorden “in het kader van een statutaire betrekking en een contractuele betrekking”;

3° na punt 18 worden de volgende bepalingen ingevoegd :

“19° Het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 ” : het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tussen de federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen voor de oprichting van het Interfederaal centrum voor gelijke kansen en bestrijding van racisme en discriminatie in de vorm van een instelling gesloten op 12 juni 2013;

20° “Het Centrum” : het Interfederaal centrum voor gelijke kansen en bestrijding van racisme en discriminatie, opgericht bij het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013;

21° “Het instituut” : Het Instituut voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen, opgericht bij de wet van 16 december 2002.”.

**Art. 2.** In artikel 4, van hetzelfde decreet, wordt een punt 7 toegevoegd, luidend als volgt : “de toegang tot, de deelneming aan en elke andere uitoefening van een economische, sociale, culturele of politieke activiteit die voor het publiek toegankelijk is.”.

**Art. 3.** In artikel 37, van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° bij paragraaf 1, eerste lid, het woord “februari” wordt door het woord “december” vervangen;

2° paragraaf 2 wordt vervangen door hetgeen volgt :

“Overeenkomstig de artikelen 4, 5 en 6 van het Samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 en binnen de perken van de opdrachten bepaald bij artikel 3 van dat Akkoord, is het Centrum bevoegd voor de toepassing van dit decreet.”.

**Art. 4.** In artikel 43, eerste lid, van hetzelfde decreet, worden de woorden “bij voorbaat” geschrapt.

**Art. 5.** Artikel 60 wordt opgeheven.

**Art. 6.** Hoofdstuk 1 van Titel V wordt opgeheven en de daaropvolgende hoofdstukken worden dientengevolge vernummerd.

**Art. 7.** Dit decreet treedt in werking de dag van de inwerkingtreding van het Samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 5 december 2013.

De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,  
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,  
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Jeugd,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M.-M. SCHYNS

Nota

(1) Zitting 2013-2014.

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 561. — 1. Commissieamendementen, nr. 561. — 2. Verslag, nr. 561-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 4 december 2013.